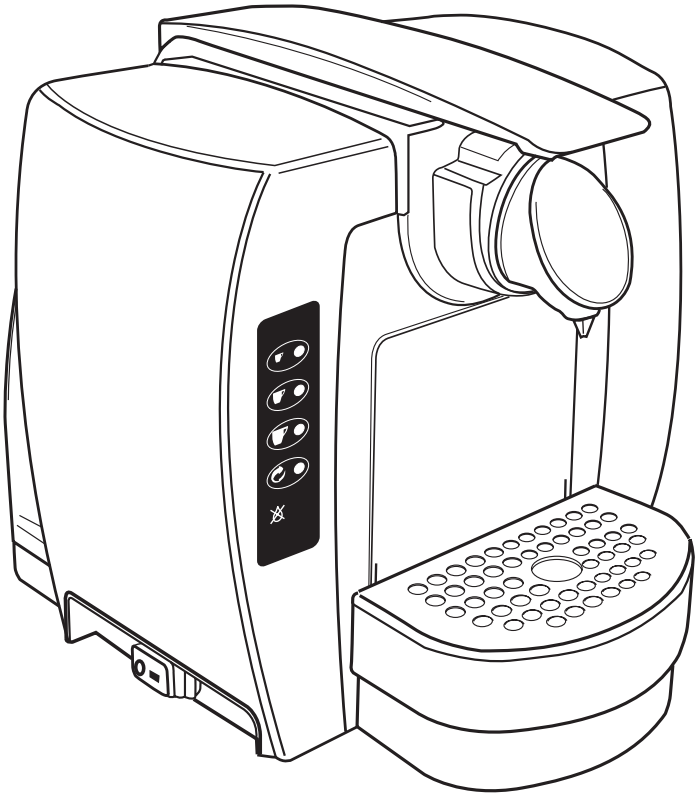
STRATO
by Monodor

PLUS



Made in Italy

- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANWEISUNGEN
- ISTRUZIONI D'USO

CE

MODE D'EMPLOI PAG. 1

GEBRAUCH SANWEINSUNGEN SEITE 13

ISTRUZIONI D'USO PAG. 25

Généralités

Attention. Notre société n'assume aucune responsabilité quant à tout dommage éventuel en cas:
- d'emploi erroné et non conforme aux objectifs prévus;
- de réparations non effectuées auprès des services après-vente agréés;
- demanipulation du cordon d'alimentation;
- de manipulation de n'importe quel composant de l'appareil;
- d'emploi de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine.

Dans ces cas, la garantie est invalidée.
Conserver ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr et les annexer à l'appareil au cas où quelqu'un d'autre devrait s'en servir.

Pour toute information ultérieure ou en cas de problèmes non traités ou traités d'une manière insuffisante dans les présentes instructions, faites appel à des professionnels compétents.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Alimentation tension 230 V / 50 Hz
Pompe 48 W / 230 V CL. F NSF
Fusible thermique de sécurité
Puissance chaudière 1000 W
Longueur cordon d'alimentation 1 m
Capacité réservoir 1 l
Fabriqué en Italy
Machine conforme à la Directive européenne.
Déclaration de conformité "CE"

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Fusible thermique de sécurité

MISE EN PLACE

Placer l'appareil dans un endroit en sécurité, où personne ne risque de le renverser ou de se blesser. Ne jamais employer l'appareil en plein air; ne jamais le laisser dans des environnements avec des températures inférieures ou égales à 5°C, lorsqu'il y a de l'eau à son intérieur. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité des flammes ouvertes pour éviter de l'endommager.

NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, il est indispensable de débrancher l'interrupteur général et de retirer ensuite la fiche de la prise de courant. En outre, attendre que l'appareil se soit refroidi. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau !
Il est interdit de faire sécher toute partie de l'appareil dans des fours conventionnels et/ou des fours à micro-ondes.
Il est rigoureusement interdit d'essayer d'intervenir à l'intérieur de l'appareil.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

Après toute utilisation, débrancher tous les interrupteurs de l'appareil, retirer la fiche de la prise de courant.
Ranger l'appareil dans un endroit sec et non accessible aux enfants.
Le protéger contre la poussière et contre la crasse.

- Sous réserve de modifications de construction et d'exécution à la suite des progrès technologiques.
- Machine conforme à la Directive européenne.

⚠ NORMES DE SÉCURITÉ

Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: danger de court-circuit!
La vapeur surchauffée et l'eau chaude risquent de provoquer des brûlures!
L'emploi domestique de la machine est prévu seulement sous surveillance. Il est interdit d'apporter des modifications techniques ainsi que tout emploi illicite à cause des risques que cela comporte. L'appareil doit exclusivement être utilisé par des adultes dont les conditions psychophysiques ne sont pas altérées.

Brancher l'appareil seulement à une prise de courant adéquate.
Toujours vérifier que la prise de courant est munie d'une ligne de mise à la terre et que sa tension correspond à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.

Ne jamais employer l'appareil si le cordon d'alimentation est défectueux.
Faire immédiatement remplacer les câbles et les fiches défectueux par les personnels des services après-vente agréés.
Ne jamais faire passer le cordon d'alimentation par des angles ou des arêtes vives ou au-dessus d'objets très chauds. Veillez à le protéger contre l'huile.
Installer la machine au moins à 60 cm des éviers, robinets, flammes, surfaces chaudes.
Ne pas porter et/ou tirer l'appareil en le tenant par le cordon.
Ne pas retirer la fiche en la tirant par le cordon et ne pas la toucher non plus avec les mains mouillées et/ou humides.

S'assurer qu'aucun enfant n'a la possibilité de jouer avec l'appareil; par conséquent, ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.
Les enfants ne se rendent pas compte du danger lié aux électroménagers.

Toute sortie d'eau bouillante ou de vapeur risque de provoquer des brûlures!

Lors d'une alimentation défavorable, l'appareil risque de provoquer des chutes de tension transitoires.

Le produit est conçu pour être utilisé dans des milieux domestiques et similaires tels que par exemple:

- Bureaux et lieux de travail, dont les locaux cuisine pour le personnel de magasins
- Agritourisme
- Hôtels, motels et autres lieux résidentiels pour l'utilisation directe de la part des clients
- Bed & Breakfast

⚠ **Retirer le câble électrique de la prise de courant:**
- Avant de retirer ou de remettre le réservoir de l'eau
- Pour remplir le réservoir avec de l'eau
- En cas de panne
- Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée
- Avant de nettoyer la machine

⚠ **Attention, suivre les instructions ci-après pour éviter tout dommage à la machine:**
- **Verser seulement l'eau de robinet froide dans le réservoir d'eau.**

Toujours utiliser de l'eau fraîche. Ne pas utiliser d'eau gazeuse ou d'autres liquides.
- **Pour éviter que la pompe ne fonctionne à vide et chauffe, toujours laisser de l'eau dans le réservoir.**

Informations de caractère juridique

Les présentes instructions pour l'usage contiennent les informations nécessaires pour un emploi correct, pour les fonctions opérationnelles et l'entretien soigneux de l'appareil.

• Ces connaissances et l'observation des présentes instructions représentent les critères préliminaires pour une utilisation sans danger, dans le plein respect de la sécurité pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
• Si vous désirez des informations supplémentaires, ou pour tout problème particulier, au cas où les présentes instructions pour l'emploi ne seraient pas assez claires, veuillez contacter votre revendeur local ou directement le constructeur.
• Nous désirons signaler, en outre, que le contenu de ces instructions d'utilisation ne fait partie d'aucune convention précédente ou déjà existante, d'aucun accord ou d'aucun contrat légal et qu'elles n'en changent pas la substance.
• Toutes les obligations du constructeur se basent sur le contrat de vente et d'achat correspondant qui contient aussi le règlement complet et exclusif concernant la prestation de la garantie.
• Les normes de garantie contractuelles ne sont ni limitées ni étendues sur la base des présentes explications.
• Les instructions pour l'utilisation contiennent des informations protégées par le droit d'auteur.
• Il est interdit de les photocopier ou de les traduire dans une autre langue sans avoir obtenu un accord écrit préalable de la part du Constructeur.

Démolition

• Rendre inutilisable l'appareil lorsqu'il est hors d'usage.
• Débrancher la fiche de la prise et couper le cordon d'alimentation électrique.
• Remettre les appareils hors d'usage à un centre de ramassage adapté.
• Pour le traitement du produit ou de ses composants, suivre les lois locales applicables en matière de traitement.

⚠ ATTENTION

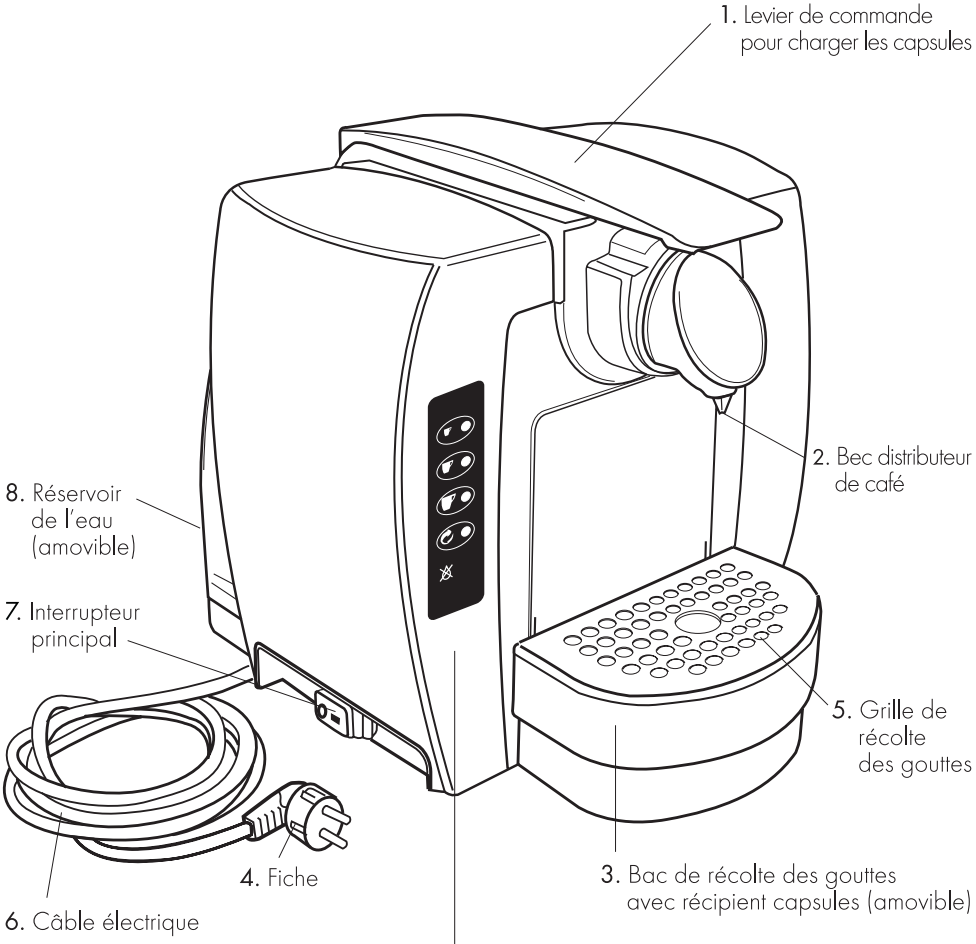
Notre société n'assume aucune responsabilité quant à tout dommage éventuel en cas:
• d'emploi erroné et non conforme aux objectifs prévus;
• de réparations non effectuées auprès des services après-vente agréés;
• demanipulation du cordon d'alimentation;
• de manipulation de n'importe quel composant de la machine;
• d'emploi de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine.
Dans ces cas, la garantie est invalidée.

OPERATIONS PRELIMINAIRES

Déballage:

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est complet dans toutes ses parties. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur. Les éléments de l'emballage (sacs, boîtes, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de dangers potentiels et ils doivent être éliminés ou conservés dans le respect des normes environnementales nationales.

Composants machine


1. Levier de commande pour charger les capsules
2. Bec distributeur de café
8. Réservoir de l'eau (amovible)
7. Interrupteur principal
5. Grille de récolte des gouttes
4. Fiche
3. Bac de récolte des gouttes avec récipient capsules (amovible)
6. Câble électrique

Touches commandes:

- A. Débit court
- B. Distribution moyenne
- C. Distribution allongée
- D. Rincer
- E. Fin eau

Utilisation de la machine

Remplir le réservoir

• Extraire le réservoir (8) en le faisant pivoter vers l'extérieur et en le levant vers le haut **(Fig. 1)**.

• Remplir le réservoir avec un maximum de 1 litre d'eau **(Fig. 2)**.
• Remettre le réservoir en l'inclinant légèrement et en l'appuyant sur la vanne de l'eau. Appuyer sur la partie supérieure de la machine jusqu'à ce qu'un déclic se produise. Afin d'éviter les pertes d'eau, contrôler que le réservoir soit bien fixé **(Fig. 3)**.

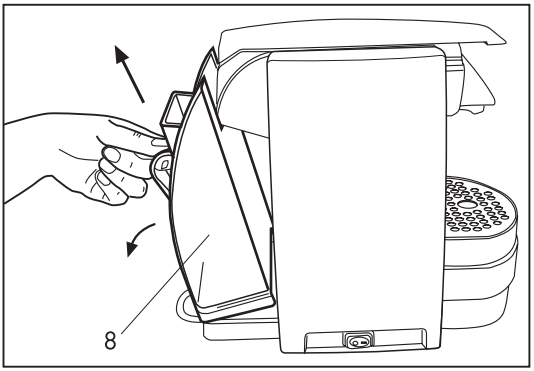


Fig. 1

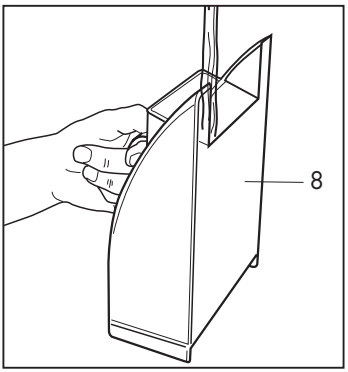


Fig. 2

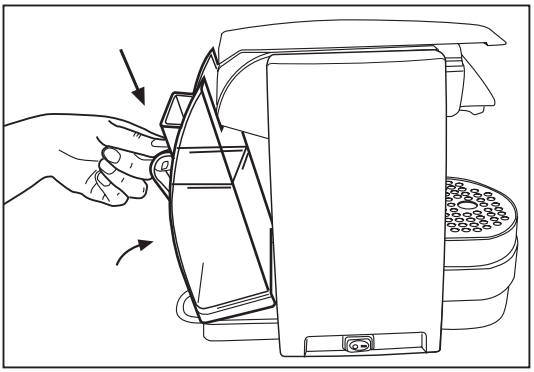


Fig. 3

NOTE :

Quand le témoin de l'eau (E) s'allume, le réservoir est vide. Retirer et remplir le réservoir (8) avec de l'eau.

Mise en marche/chauffage

• Utiliser seulement des capsules "I-Espresso System".

• Raccorder la machine en entrant la fiche dans la prise de courant.

• Allumer la machine en actionnant l'interrupteur principal (7) **(Fig 4)**.

• Les touches de commande commenceront à clignoter ; lorsque la température sera atteinte, les touches s'allumeront de manière fixe indiquant que la machine est prête à l'emploi **(Fig.4)**.

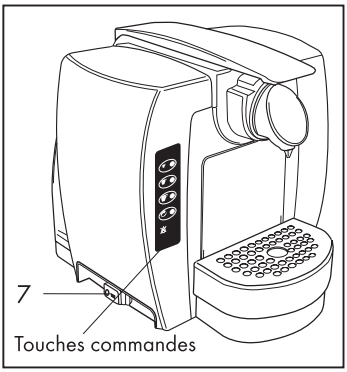


Fig. 4

Rinçage machine/circuits internes

Lorsqu'on l'utilise pour la première fois ou si la machine est restée éteinte pendant une période prolongée, elle doit être rincée. On rince les circuits internes au moyen de la brève manoeuvre qui suit.

• Contrôler qu'il n'y ait pas de capsules à l'intérieur et allumer la machine avec l'interrupteur principal (7).

• Appuyer sur la touche Rincer (D) **(Fig.7)** et attendre que la rinçage soit terminé. De cette façon la machine est rincée.

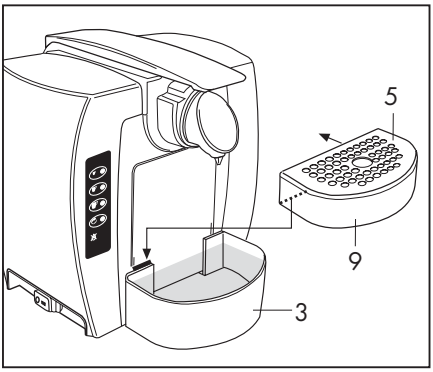


Fig.5

NOTE

La hauteur de la grille (5) peut être réglée en deux positions selon la grandeur de la tasse que l'on désire utiliser. Pour régler la grille à la hauteur maximum, hausser le support (9) et le placer contre de bac de récolte des capsules en l'entrant dans le siège prévu **(Fig. 5)**

• Pour préparer correctement un thé ou un expresso allongé, placer la grille (5) en position basse **(Fig. 6)**

• Pour préparer un thé ou un expresso allongé, placer la grille (5) en position basse **(Fig. 6)**

• Pour préparer correctement un café expresso, placer la grille (5) à la hauteur maximum **(Fig. 7)**

Fig.6

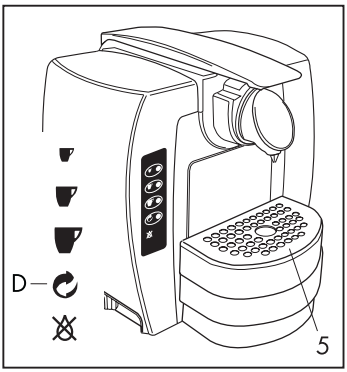


Fig.7

Programmation du débit

Grande tasse : appuyer sur la touche (C) et conserver la pression. La machine commencera à produire de l'eau. Lorsque le niveau d'eau désiré est atteint, lâcher la touche **(C)**. La machine arrêtera de produire de l'eau et la quantité sera mémorisée pour les fois suivantes **(Fig.8)**.

Tasse moyenne: appuyer sur la touche (B) et conserver la pression. La machine commencera à produire de l'eau. Lorsque le niveau d'eau désiré est atteint, lâcher la touche **(B)**. La machine arrêtera de produire de l'eau et la quantité sera mémorisée pour les fois suivantes **(Fig.8)**.

Petite tasse : appuyer sur la touche (A) et conserver la pression. La machine commencera à produire de l'eau. Lorsque le niveau d'eau désiré est atteint, lâcher la touche **(A)**. La machine arrêtera de produire de l'eau et la quantité sera mémorisée pour les fois suivantes **(Fig.8)**

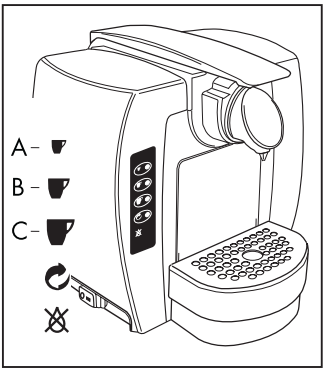


Fig. 8

Préparation du café, thé, boissons.

- Utiliser seulement des capsules "I-Espresso System".
- Déposer la tasse sous le bec distributeur de café.
- Soulever lentement vers l'arrière (jusqu'à l'arrêt) la manette de commande (1) **(Fig. 9)** et introduire une capsule dans l'espace prévu **(Fig. 10)**.
- Refermer complètement le levier (1) et appuyer sur une des touches de distribution: courte (A), moyenne (B) ou longue (C) selon les goûts. **(Fig. 11)**
- Pour extraire complètement la capsule, lever lentement la manette (1).

Si la capsule n'est pas expulsée, répéter l'opération ou enfoncer une des touches de débit d'eau et simultanément lever le levier (1).

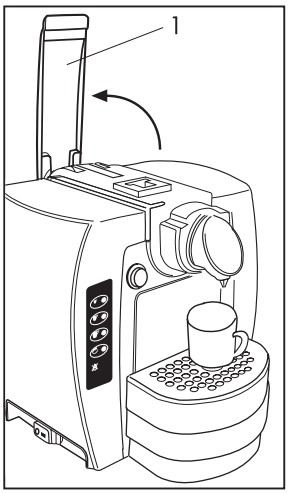


Fig. 9

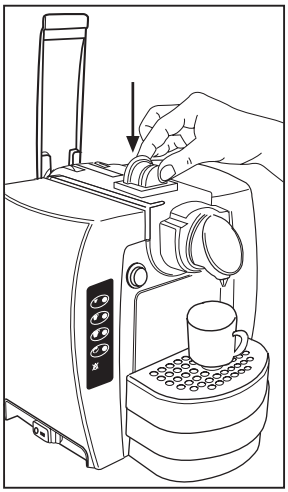


Fig. 10

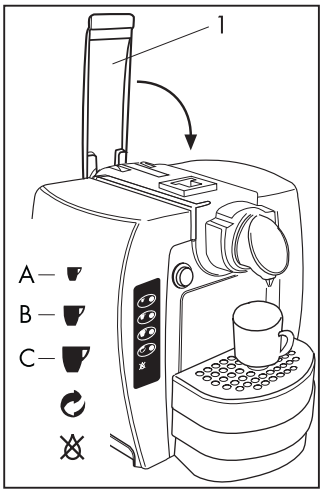
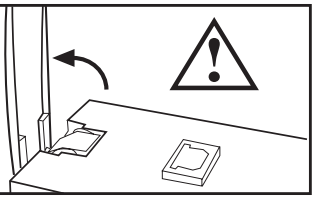


Fig. 11

ATTENTION:

Avant d'entrer la capsule, lever lentement et complètement la manette de commande (1) placée dans la partie supérieure de la machine. Pour une hygiène correcte et pour maintenir la haute qualité du produit, nous conseillons d'expulser la capsule tout de suite après avoir fait le café.



SUGGESTION :

• Pour la préparation d'expresso, utiliser des tasses épaisses et chaudes, pour éviter que le café ne se refroidisse trop vite.

Après la préparation du café, thé

Après la préparation de café, thé, la capsule utilisée est retirée comme suit :

1. Soulever le levier de commande vers l'arrière (la capsule tombe dans le récipient prévu).

NOTE

Si la capsule n'est pas éliminée tout de suite, avec le temps, elle pourrait rester bloquée. Dans ce cas, ouvrir et refermer le levier de commande.

- Il y a place pour 14 capsules utilisées dans le récipient dédié. Le vider régulièrement.

2. Si vous désirez un autre café ou thé, entrer une nouvelle capsule et répéter le processus, autrement, refermer le levier.

SUGGESTIONS SUR LA SÉCURITÉ ET L'ÉPARGNE D'ÉNERGIE :

- en cas d'absence et durant la nuit, toujours éteindre la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (7). La machine chauffe très rapidement et est déjà de nouveau prête à l'emploi environ 1 minute après l'avoir allumée.

-Si on ne prévoit pas d'utiliser la machine pendant une longue période, vider aussi le réservoir de l'eau et retirer la fiche de la prise électrique.

Vider le récipient des capsules utilisées

• Le récipient des capsules utilisées peut contenir un maximum de 14 capsules. Il faut donc le vider régulièrement pour éviter que les capsules ne s'encastrent.
Pour ce faire, il fait retirer le récipient des capsules (3) **(Fig. 12)**
Vider le récipient des capsules (3) et le rincer. Nettoyer les résidus d'eau et de café du bac et de la grille. Lorsque c'est fait, réintroduire le bac avec le récipient des capsules **(Fig. 13)**.

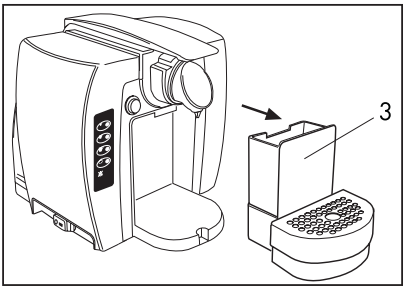


Fig. 12

Stockage

- Si la machine n'est pas utilisée, l'éteindre et retirer la fiche de la prise électrique.
- Mettre la machine à café à capsules dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Nous conseillons de remettre la machine dans son emballage original.
- La température de stockage ne doit pas être inférieure à 5°C, afin d'éviter que les pièces internes de la machine ne soient endommagées par la congélation de l'eau.

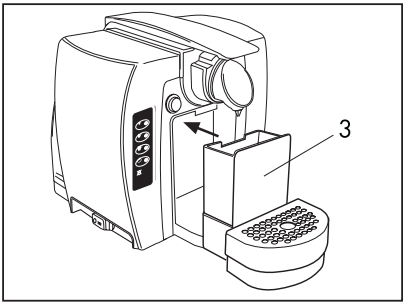


Fig. 13

RÉPARATION/ENTRETIEN

En cas de pannes, défauts ou suspicion de défaut après une chute, retirez la fiche de la prise et adressez-vous au vendeur. En cas de défaut, ne jamais mettre en fonction l'appareil. Seuls les services après-vente agréés peuvent effectuer des interventions et des réparations. Dans le cas d'interventions non effectuées dans le respect des normes de sécurité en vigueur et par un personnel non autorisé, nous déclinons toute responsabilité quant à toute blessure aux personnes et/ou tout préjudice corporel.

Mise au rebut

- Remettre gratuitement les appareils qui ne sont plus utilisés à un point de vente pour permettre une mise au rebut adéquate. - Mettre immédiatement au rebut les appareils qui ont une panne dangereuse et s'assurer qu'ils ne puissent plus être utilisés. - Ne pas jeter les appareils dans les déchets domestiques (protection de l'environnement).

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002 /96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.
Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'eliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

FILTRE ADOUCISSANT EN OPTION

Introduire le filtre adoucissant dans le réservoir de l'eau (8) **(Fig. 14)**

Nous conseillons de remplacer le filtre tous les 40 litres d'eau utilisés ou tous les 6 mois.

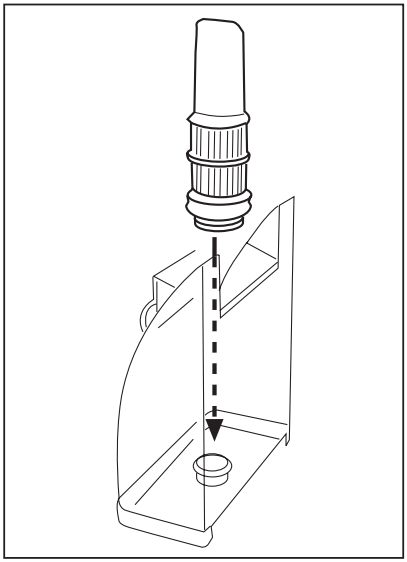


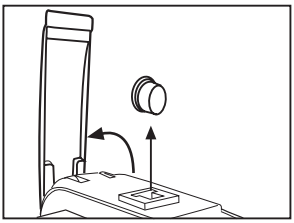
Fig. 14

DÉCALCIFICATION

La formation de calcaire est la conséquence naturelle de l'utilisation de la machine. La décalcification est nécessaire tous les 5-6 mois ; si l'eau est très dure, décalcifier la machine plus fréquemment. Pour ce faire, on peut utiliser un produit décalcifiant pour machines à café de type non toxique et non nocif, facile à trouver dans le commerce.

1. Éteindre la machine
2. Retirer le réservoir et vider l'eau résiduelle
3. Remplir le réservoir avec la solution décalcifiante, en suivant les instructions données sur la confection du produit
4. Retirer la grille
5. Allumer la machine
6. Sans attendre que la machine soit chaude, produire 100 ml d'eau
7. Éteindre la machine
8. Laisser agir la solution décalcifiante avec la machine éteinte pendant environ 10-15 minutes
9. Répéter les opérations de 5 à 7 jusqu'à la fin de la solution décalcifiante se trouvant dans le réservoir
10. Retirer le réservoir d'eau, le rincer avec soin et le remplir à nouveau d'eau fraîche potable
11. Allumer la machine
12. Sans attendre que la machine soit chaude, produire de l'eau chaude
13. Quand le réservoir est vide, éteindre la machine
14. Remplir à nouveau le réservoir de l'eau et répéter les opérations décrites à partir du point 12
15. Après avoir effectué un second cycle de rinçage, remplir à nouveau le réservoir. De cette manière la machine est prête à l'emploi.

NB: L'emploi régulier du filtre anticalcaire réduit sensiblement la formation de calcaire.

Problème	Solutions
En pressant la touche distribution (3) ne sortaucune boisson.	1) Remplir le réservoir avec de l'eau 2) Contrôler que le réservoir soit bien placé 3) Enlever l'air en élevant le levier, ôter la capsule et fermer le levier. Attendre quelque secondeafin que la pompe se refroidit. Presser la touche boisson (C). Si le problème persiste contacter votre sérvice après vente. 
Le levier (1) ne glisse pas bien.	Enfoncer la touche du débit (C) et pendant que l'eau sort, ouvrir et fermer lentement le levier (1) plusieurs fois.

Problèmes	Causes	Solutions
La machine ne fait plus le café ou thé	- réservoir vide	- remplir le réservoir
	pompe défectueuse	- S'adresser au vendeur
L'eau chaude pour le café, le thé ou l'eau bouillante ne sort pas	- le réservoir d'eau n'est pas complètement entré	- entrer correctement le réservoir
	- pompe défectueuse	- S'adresser au vendeur
Le café/thé est froid	- système de chauffage défectueux	- S'adresser au vendeur
La pompe fait trop de bruit	- réservoir vide	- remplir le réservoir
	- le réservoir de l'eau n'est pas bien entré	- entrer correctement le réservoir
Quelques gouttes sortent du groupe gicleur surtout durant le chauffage	-ce n'est pas un défaut	-la sortie de quelques gouttes est normale, ce n'est pas un défaut
Le café a un goût acide	la machine n'a pas bien été rincée après la décalcification	- rincer la machine à nouveau

LIMITES DE LA GARANTIE

La garantie ne couvre pas les réparations causées par:
- Pannes dues au calcaire ou au manque de décalcification périodique.
- Pannes causées par un fonctionnement avec un voltage différent de celui inscrit sur la plaquette des informations de la machine.
- Pannes causées par un emploi impropre et non conforme aux instructions.
- Pannes causées par des modifications apportées à l'intérieur de la machine.

Allgemeine Informationen

Achtung. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus folgenden Gründen ergeben sollten:

- Falscher oder nicht zugelassener Gebrauch;
- Reparaturen, die nicht von einer zugelassenen Kundendienststelle durchgeführt worden sind;
- Mutwillige Änderungen am Speisekabel;
- Mutwillige Änderung irgend einer Komponente des Geräts;
- Einsatz von nicht Originalersatzteilen und Gebrauch von nicht originalem Zubehör.

In all diesen Fällen erlischt der Anspruch auf Garantie.
Heben Sie die Gebrauchsanweisungen an einem sicheren Ort auf und legen Sie diese dem Gerät bei, sollte dieses von einer anderen Person benutzt werden.

Falls Sie weitere Informationen benötigen sollten oder wenn Störungen auftreten die nicht oder ungenügend in dieser Anleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Spezialisten.

ALLGEMEINE DATEN

Stromversorgung Spannung 230 V / 50Hz
Pumpe 48 W / 230 V KL . FNSF
Thermische Sicherung
Heizkesselleistung 1000 W
Stromkabellänge 1 m
Behälterkapazität 1 l
Made in Italy
Das Gerät entspricht den europäischen Richtlinien
CE-Konformitätserklärung

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Thermische Sicherung

AUFSTELLUNG

Das Gerät an einem sicheren Ort aufstellen, wo es niemand umkippen und sich daran verletzen kann.
Das Gerät nicht im Freien und in Umgebungen bei einer Temperatur von 5°C oder niedriger verwenden, wenn das Gerät Wasser enthält.
Das Gerät nicht auf heiße Flächen stellen oder offenen Flammen nähern, um Schäden zu vermeiden.

REINIGUNG

Vor der Reinigung des Geräts muss auf jeden Fall der Hauptschalter ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Dann warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
Das Gerät niemals in Wasser tauchen!
Es ist verboten Einzelteile des Geräts in gewöhnlichen Backöfen und/oder Mikrowellenöfen zu trocknen. Es ist strengstens verboten im Inneren des Geräts einzugreifen.

GERÄT AUFBEWAHREN

Nach jedem Gebrauch alle Schalter des Geräts ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Behälter leeren.
Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
Das Gerät vor Staub und Schmutz schützen.

- Änderungen an der Konstruktionsweise und Ausführung aufgrund technischen Fortschritts vorbehalten.
- Das Gerät entspricht der europäischen Richtlinie.

⚠ SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die mit Strom versorgten Teile nicht mit Wasser in Berührung bringen: Kurzschlussgefahr! Durch den Dampf und das heiße Wasser besteht Verbrennungsgefahr!
Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch geeignet und muss unter Beaufsichtigung verwendet werden. Es ist verboten technische Änderungen an dem Gerät vorzunehmen und es für andere Zwecke als vorgesehen zu verwenden, da diese gefährlich sein können.
Das Gerät darf nur von Erwachsenen in einem gesunden psycho-physischen Zustand verwendet werden.
Das Gerät nur an eine geeignete Steckdose schließen.
Sicherstellen dass die Steckdose geerdet ist und dass die Spannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
Das Gerät niemals verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
Defekte Kabel und Stecker sofort von einer zugelassenen Kundendienststelle auswechseln lassen.
Das Stromkabel nicht über scharfe Kanten und Ecken oder auf heiße Gegenstände legen und vor Öl schützen. Das Gerät in einem Abstand von mindestens 60 cm von Waschbecken, Wasserhähnen, Flammen und heiße Flächen aufstellen.
Das Gerät nicht am Kabel ziehen und/oder heben.
Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, nicht am Kabel ziehen und den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen können; den Kindern das Gerät nicht zugänglich machen, zum Gebrauch oder zur Aufsicht überlassen.
Kinder haben keine Ahnung welche Gefahren mit Haushaltsgeräten verbunden sind.

Sollte heißes Wasser und/oder Dampf austreten, besteht Verbrennungsgefahr!

Unter ungünstigen Umständen, kann das Gerät vorübergehend einen Spannungsabfall verursachen.

Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch und kleine Betriebe geeignet, wie z.B.:

- Büros und andere Arbeitsplätze, Küchen und Freizeiträume für Angestellte
- Landgasthaus
- Hotel, Motel und andere Wohngelegenheiten, wenn sie den Kunden direkt bestimmt sind
- Bed & Breakfast

⚠ **Den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose ziehen:**
- Bevor der Wasserbehälter entfernt oder eingesetzt wird
- Bevor der Behälter mit Wasser gefüllt wird
- Im Falle einer Störung
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht werden soll
- Vor der Reinigung des Geräts.

⚠ **Achtung: folgen Sie bitte den nachstehenden Anweisungen um Schäden am Gerät zu vermeiden**
• Den Wasserbehälter ausschließlich mit Leitungswasser füllen.
Ausschließlich frisches Wasser verwenden. Kein kohlensäurehaltiges Mineralwasser oder andere Flüssigkeiten verwenden.
• Um zu vermeiden dass die Pumpe im leeren Zustand in Betrieb gesetzt wird und überhitzt, achten Sie bitte darauf das der Behälter mit Wasser gefüllt ist.

Gesetzliche Informationen

Vorliegende Anweisungen enthalten Informationen für einen sachgerechten Gebrauch, über die Funktionen des Geräts und eine sorgfältige Wartung.

• Diese Informationen und das Befolgen dieser Anweisungen gewährleisten einen sicheren Gebrauch und eine gefahrlose Wartung des Geräts.
• Für weitere Informationen oder falls sich Problemsituationen einstellen sollten, die nicht oder nur unzureichend in dieser Bedienungsanleitung behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Spezialisten oder direkt an den Hersteller.
• Wir weisen außerdem darauf hin, dass der Inhalt dieser Bedienungsanleitung nicht Teil einer vorherigen Konvention, einer Vereinbarung oder eines gesetzlichen Vertrags ist und durch solche nicht beeinflusst werden.
• Die Pflichten des Herstellers entstehen durch den Kaufvertrag, der auch die vollständige und ausschließliche Regelung der Garantieleistung enthält.
• Die Normen der vertraglichen Garantie werden weder eingeschränkt noch aufgrund der vorliegenden Erläuterungen erweitert.
• Die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen unterliegen dem Urheberrecht.
• Die Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers weder fotokopiert noch übersetzt werden.

Entsorgung

• Falls das Gerät entsorgt werden soll, dieses unbrauchbar machen.
• Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchschneiden.
• Das unbrauchbare Gerät zu einer zugelassenen Entsorgungsstelle bringen.
• Zur Entsorgung des Produkts und der Bestandteile, halten Sie sich bitte an die örtlich geltenden Entsorgungsvorschriften.

⚠ Achtung

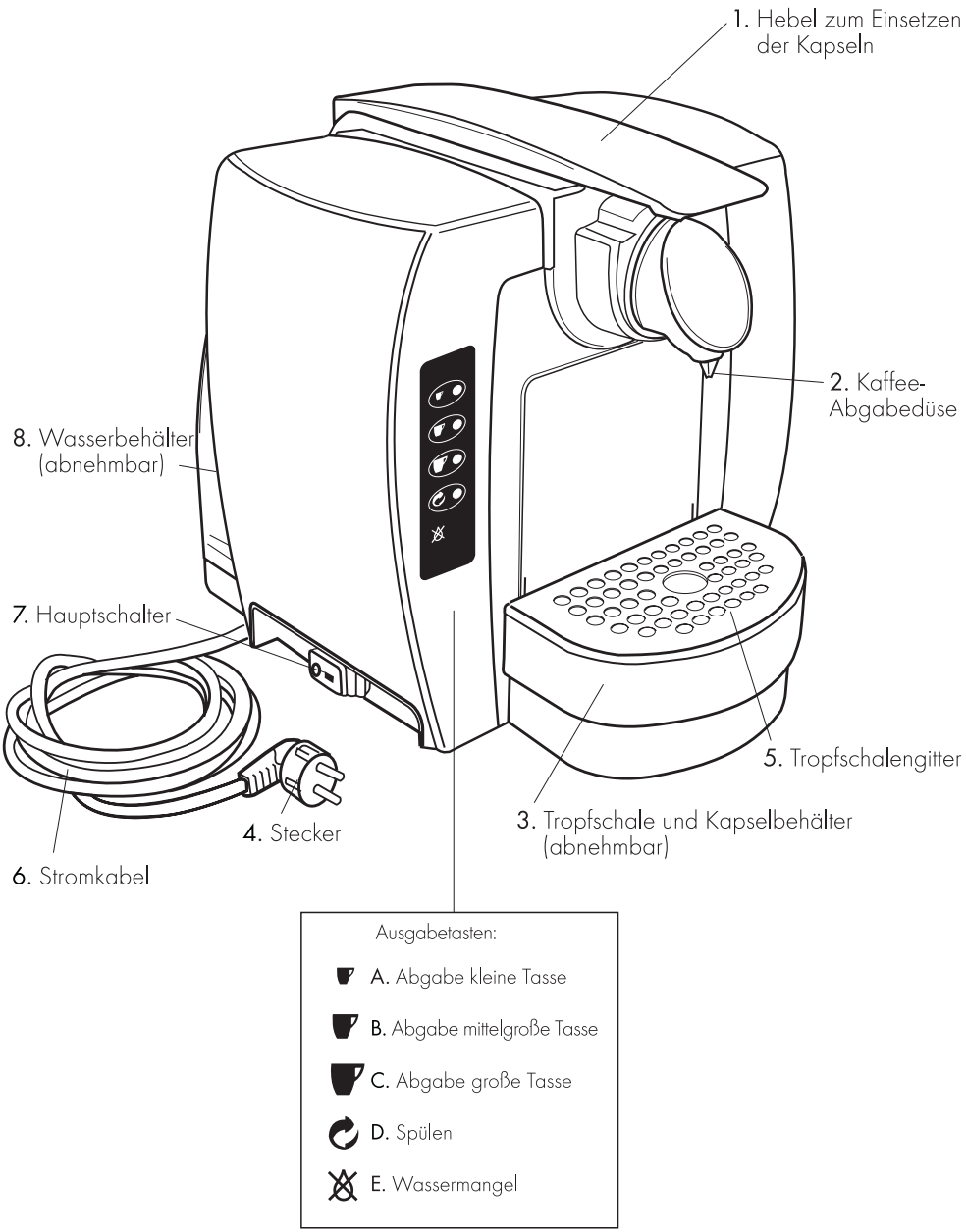
Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die sich aus folgenden Gründen ergeben sollten:

• Falscher oder nicht zugelassener Gebrauch;
• Reparaturen, die nicht von einer zugelassenen Kundendienststelle durchgeführt worden sind;
• Mutwillige Änderungen am Speisekabel;
• Mutwillige Änderung irgend einer Komponente des Geräts;
- Einsatz von nicht Originalersatzteilen und Gebrauch von nicht originalem Zubehör.
In all diesen Fällen erlischt der Anspruch auf Garantie.

Vor dem Gebrauch

Gerät auspacken:
Kontrollieren sie nach dem Auspacken des Geräts, ob es unbeschädigt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Das Verpackungsmaterial für Kinder unzugänglich machen, da es potentielle Gefahren darstellt; dieses laut den nationalen Umweltschutzvorschriften entsorgen oder aufbewahren.

Gerätekomponenten



Gebrauch des Geräts

Den Behälter auffüllen

• Den Behälter (8) nach außen kippen, heben und abnehmen. **(Abb.1)**
• Den Behälter mit maximal 1 Liter frischem Wasser füllen. **(Abb.2)**
• Den Behälter schräg auf das Wasserventil stellen und wieder einsetzen. Das Oberteil des Geräts drücken bis es einrastet. Um zu vermeiden dass Wasser austreten kann, kontrollieren Sie bitte ob der Behälter fest sitzt. **(Abb.3)**

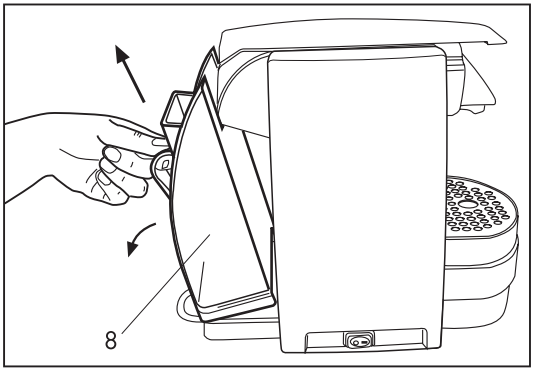


Abb. 1

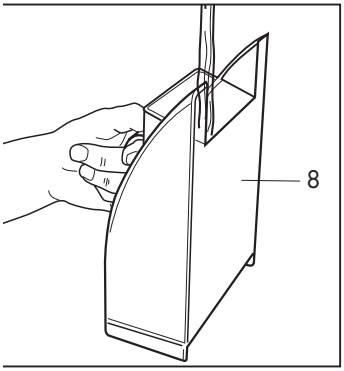


Abb. 2

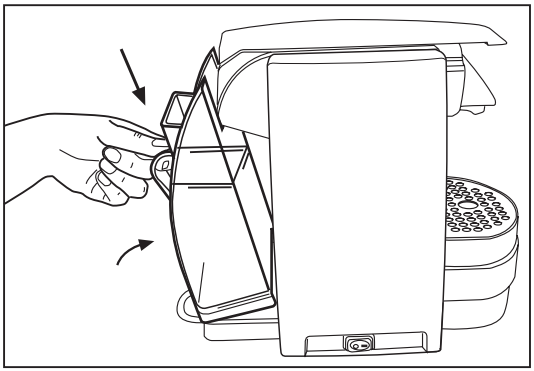


Abb. 3

BEMERKUNG:

Wenn die Leuchte (E) für Wassermangel aufleuchtet, ist der Tank leer. Füllen Sie den Tank (8) mit frischem Wasser auf.

In Betrieb setzen / heizen

- Ausschließlich "I-Espresso System" Kapseln verwenden
- Stecken Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (7) ein. **(Abb. 4)**
- Die Steuertasten beginnen zu blinken. Sobald die Temperatur erreicht worden ist, leuchten die Tasten fest, um zu melden, dass das Gerät betriebsbereit ist **(Abb. 4)**.

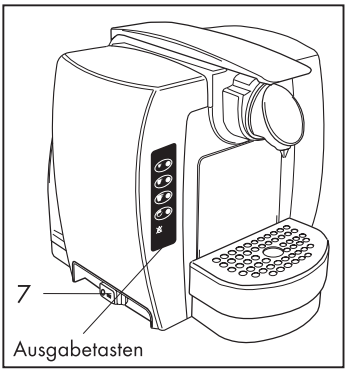


Abb. 4

Gerät/innere Kreisläufe spülen

Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird oder längere Zeit nicht gebraucht wurde, muss es vor dem Gebrauch gespült werden. Dadurch werden die inneren Kreisläufe gereinigt.

- Stellen Sie sicher, dass keine Kapsel eingesetzt wurde und schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (7) ein.
- Drücken Sie die Spültaste (D) **(Abb. 7)** und warten Sie bis der Vorgang beendet ist. Nun ist das Gerät ausgespült.

BEMERKUNG

Das Gitter (5) ist in der Höhe auf zwei unterschiedliche Stufen je nach Tassengröße einstellbar. Um das Gitter auf die höhere Stufe zu positionieren, die Halterung (9) heben und in den Sitz am Kapselsammelbehälter einhaken **(Abb. 5)**

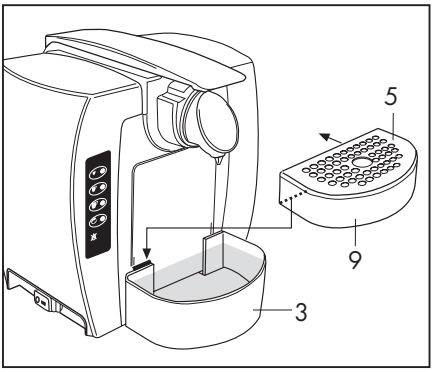


Abb.5

Um eine große Tasse Kaffe oder einen Tee zuzubereiten, das Gitter (5) auf die unterste Stufe positionieren **(Abb. 6)**

- Um einen Espresso zuzubereiten, das Gitter (5) auf die höchste Stufe positionieren **(Abb. 7)**

Abb.6

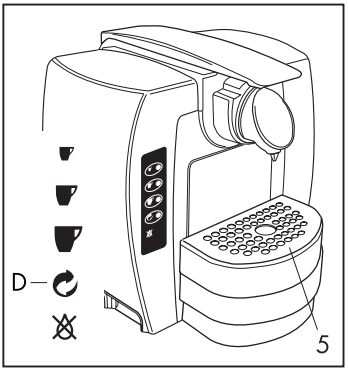


Abb.7

Ausgabemenge programmieren

Große Tasse: Drücken Sie die Taste (C) und halten Sie sie gedrückt. Das Wasser beginnt herauszufließen. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, die Taste (C) wieder loslassen. Die Wasserabgabe wird dadurch gestoppt und die Wassermenge wird gespeichert. **(Abb. 8)**

Mittelgroße Tasse: Drücken Sie die Taste (B) und halten Sie sie gedrückt. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, die Taste (B) wieder loslassen. Die Wasserabgabe wird dadurch gestoppt und die Wassermenge wird gespeichert. **(Abb. 8)**

Kleine Tasse: Drücken Sie die Taste (A) und halten Sie sie gedrückt. Das Wasser beginnt herauszufließen. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, die Taste (A) wieder loslassen. Die Wasserabgabe wird dadurch gestoppt und die Wassermenge wird gespeichert. **(Abb. 8)**

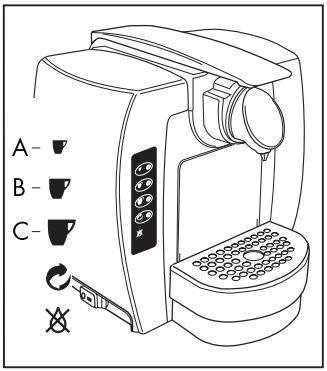


Abb. 8

Kaffee-/Tee-/Getränkbereitung

- Verwenden Sie nur Kapseln, die für dieses Modell geeignet sind
- Stellen Sie eine Tasse unter die Ausgabeöffnung.
- Klappen Sie den Steuerhebel (1) langsam nach hinten (bis zum Anschlag) **(Abb. 9)** und setzen Sie eine Kapsel in die vorgesehene Öffnung ein **(Abb. 10)**.
- Schließen Sie den Hebel (1) vollständig und drücken Sie nach Wunsch die Taste für die große Tasse, die für die mittelgroße Tasse oder die für die kleine Tasse. **(Abb. 11)**.
- Um die Kapsel heraus zu nehmen, heben Sie langsam den Hebel (1) bis zum Anschlag. Wird die Kapsel nicht ausgestoßen, den Vorgang wiederholen und die Ausgabetaste (3) drücken und gleichzeitig den Hebel (1) heben.

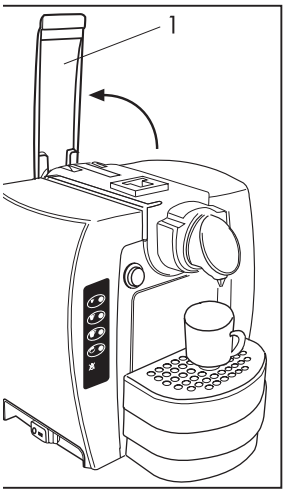


Abb. 9

Abb. 10

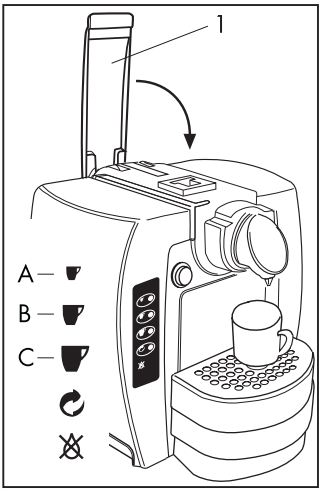
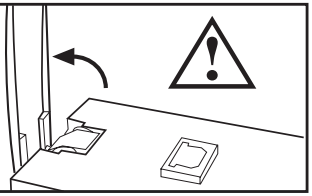


Abb. 11

ACHTUNG:

Bevor Sie die Kapsel einsetzen, heben Sie langsam den Steuerhebel (1) an der Rückseite des Geräts bis zum Anschlag. Aus hygienischen Gründen und um die hochwertige Qualität des Produkts zu bewahren, empfehlen wir die Kapsel nach Gebrauch sofort zu entfernen.



TIPP:

• Wenn Sie einen Espresso zubereiten möchten, verwenden Sie eine dicke Tasse die Sie zuvor vorwärmen, um zu vermeiden dass der Kaffee schnell abkühlen kann.

Nach der Kaffee-/Teebereitung

Nachdem Sie ihren Kaffee oder Tee zubereitet haben, entfernen Sie die Kapsel folgendermaßen:
1. Klappen Sie den Hebel nach oben (die Kapsel fällt dabei in den entsprechenden Behälter)
BEMERKUNG
Wenn die Kapsel nicht unverzüglich nach Gebrauch entfernt wird, könnte sie mit der Zeit festsitzen bleiben. In diesem Fall den Hebel auf- und wieder zuklappen.

• Der Kapselbehälter kann bis zu 14 Kapseln aufnehmen. Den Behälter regelmäßig leeren.

2. Wenn Sie eine weitere Tasse Kaffee oder Tee zubereiten möchten, setzen Sie eine neue Kapsel ein und wiederholen Sie den Vorgang von vorne. Anderenfalls klappen Sie den Hebel zu.
EMPFEHLUNGEN ZUR SICHERHEIT UND ENERGIESPARTIPPS:

• Schalten Sie das Gerät über Nacht oder wenn Sie das Haus verlassen, über den Hauptschalter (9) aus. Das Gerät heizt sehr schnell auf und ist schon nach ca. 1 Minute nach dem Einschalten betriebsbereit.

• Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht gebrauchen sollten, leeren Sie den Wasserbehälter und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Kapselsammelbehälter leeren

• Der Kapselsammelbehälter kann bis zu maximal 14 Kapseln aufnehmen und muss daher in regelmäßigen Abständen geleert werden, um zu vermeiden dass sie sich verklemmen können. Um den Kapselbehälter (3) zu leeren, diesen herausnehmen **(Abb. 12)** Leeren Sie den Kapselsammelbehälter und waschen Sie ihn. Reinigen Sie die Tropfschale und das Gitter, um das abgetropfte Wasser und Kaffeerückstände zu beseitigen. Setzen Sie danach die Schale mit dem Kapselbehälter wieder ein **(Abb. 13)**

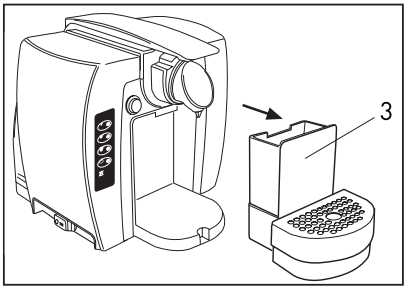


Abb. 12

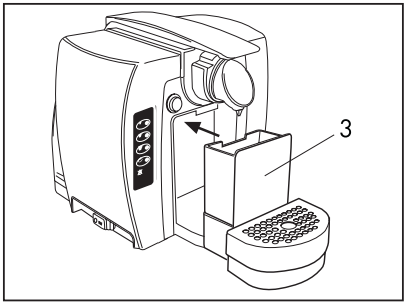


Abb. 13

Gerät aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Bewahren Sie die Kapselkaffeemaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf und schützen Sie sie vor Staub.
- Wir empfehlen das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Die Lagerungstemperatur sollte nicht unterhalb von 5°C sinken, um zu vermeiden dass die inneren Bestandteile des Geräts durch Einfrieren des Wassers in den Leitungen beschädigt werden kann.

Reparatur und Wartung

Im Falle von Störungen, Defekte oder falls der Verdacht besteht dass das Gerät nach einem Sturz defekt sein könnte, den Stecker aus der Steckdose ziehen und eine zugelassene Kundendienststelle aufsuchen. Ein defektes Gerät niemals in Betrieb setzen. Das Gerät darf nur von zugelassenen Kundendienststellen repariert werden. Sollten Reparaturen nicht laut den Sicherheitsnormen vorgenommen und das Gerät von unbefugtem Personal repariert werden, haften wir nicht für eventuelle Schäden oder Verletzungen, die sich daraus ergeben könnten.

Entsorgung

- Sie können das Gerät kostenlos bei Ihrem Händler entsorgen, welcher für die sachgerechte Verschrottung sorgen wird. - Entsorgen Sie auf jeden Fall Geräte die schwer beschädigt und unbrauchbar sind und folglich gefährlich sein können. - Entsorgen Sie das Gerät nicht als Hausmüll (Umweltschutz)

WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EGRICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung einse Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt un die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwetung der Materialien, aus denen disch das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung and die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseiteigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

WASSERENTHÄRTER-FILTER - OPTION

Den Wasserenthärterfilter in den Wasserbehälter (8) einsetze **(Abb.14)**

Der Filter sollte alle 40 Liter Wasser oder alle 6 Monate ersetzt werden.

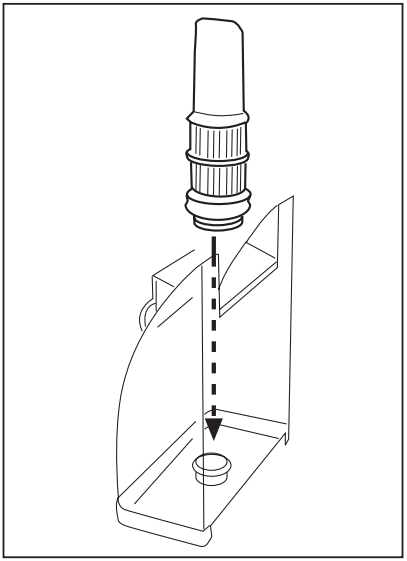


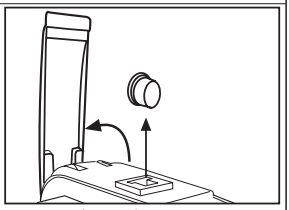
Abb. 14

ENTKALKEN

Durch den Gebrauch des Geräts kann sich Kalk absetzen. Das ist normal. Daher sollte das Gerät alle 5-6 Monate oder öfters, je nach Wasserhärte entkalkt werden. Verwenden Sie dazu ein gewöhnliches, auf dem Markt erhältliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen (gesundheitlich unbedenklich).

1. Schalten Sie das Gerät aus
2. Nehmen Sie den Behälter ab und leeren Sie ihn
3. Füllen Sie den Behälter mit dem verdünnten Entkalkungsmittel. Halten Sie sich bitte an die Anweisungen auf der Packung.
4. Nehmen Sie das Gitter ab
5. Schalten Sie das Gerät ein
6. Warten Sie bis das Gerät warm ist und entnehmen Sie 100 ml Wasser.
7. Schalten Sie das Gerät aus
8. Lassen Sie das Produkt bei ausgeschaltetem Gerät circa 10-15 Minuten lang wirken.
9. Wiederholen Sie die Schritte ab Punkt 5 bis 7, bis die Lösung im Behälter verbraucht ist
10. Nehmen Sie den Wassertank ab, spülen Sie ihn gründlich aus und füllen Sie ihn nochmals mit frischem Wasser
11. Schalten Sie das Gerät ein
12. Warten Sie bis das Gerät warm ist und entnehmen Sie Wasser.
13. Wenn der Behälter leer ist, schalten Sie das Gerät aus.
14. Füllen Sie den Wassertank nochmals auf und wiederholen Sie die Schritte ab Punkt 12
15. Nachdem das Gerät ein zweites Mal gespült worden ist, füllen Sie den Tank wieder auf. Nun ist das Gerät wieder betriebsbereit.

N.B.: Der regelmäßige Gebrauch eines Entkalkungsfilters kann die Kalkbildung erheblich verlangsamen.

Problem	Lösungen
Durch drücken der (Taste 3) wird dieGetränkeversor ung gesperrt.	1) Den Behälter mit Wasser füllen 2) Überprüfen Sie den korrekten Sand des Behälters 3) Heben Sie den Hebel um die Luft ausweichen zu lassen. Die Kapsel entfernen und den Hebel erneut schliesen. Einige sekunden warten bis die Pumpe abkühlt, dann die Taste (Gertänkeausgang) drücken (C. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, bitten wir Sie sich mit Ihre Service-Center in Verbingung zu setzen. 
Der Hebel (1) lässt sich nicht reibungslos verschieben.	Die Ausgabetaste (C) drücken und während der Wasserausgabe den Hebel (1) mehrmals langsam öffnen und schließen.

Problem	Ursache	Lösungen
Aus dem Kaffee-/Teeabslass tritt kein Kaffee/Tee aus	- Der Behälter ist leer	- Den Behälter füllen
	- Die Pumpe ist defekt	- Den Kundendienst anrufen.
Es tritt kein Kaffee, Tee oder Heißwasser aus.	- Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt	- Den Behälter richtig einsetzen
	- Die Pumpe ist defekt	- Den Kundendienst anrufen.
Der Kaffee/Tee ist kalt	- Das Heizelement ist defekt	- Den Kundendienst anrufen.
Die Pumpe ist geräuschvoll	- Der Behälter ist leer	- Den Behälter füllen
	- Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt	- Den Behälter richtig einsetzen
Aus dem Abslass tropft Wasser besonders wenn das Gerät aufheizt	- Das ist normal	- Das ist normal und deutet nicht auf ein Defekt
Der Kaffee schmeckt säuerlich	- Das Geräts wurde nach dem Entkalken nicht richtig ausgespült	- Das Kaffeehaltbarkeitsdatum wurde überschritten

GARANTIEBESCHRÄNKUNG

Die Garantie deckt nicht folgende Fälle:
- Störungen durch Kalkbildung bzw. Nichtbeachtung der Entkalkungsanweisungen
- Beschädigungen durch ungeeignete Stromspannung (siehe Daten auf dem Typenschild)
- Ungeeigneter Gebrauch und Nichtbeachtung der Anweisungen
- Mutwillige Änderungen

Generalità

Attenzione. Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:
- Impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- Riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;
- Manomissione del cavo di alimentazione;
- Manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- Impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali.

In questi casi viene a decadere la garanzia.

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina qualora un'altra persona dovesse utilizzarle.

Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi, non trattati del tutto o soltanto insufficientemente nelle presenti istruzioni, rivolgetevi agli specialisti competenti.

DATI GENERALI

Alimentazione tensione 230 V / 50Hz
Pompa 48 W / 230 V CL . F NSF
Termofusibile di sicurezza
Potenza caldaia 1000 W
Lunghezza cavo di alimentazione 1,3 m
Capacità serbatoio 1 L
Made in Italy
Macchina conforme alle direttive europee

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Termofusibile di sicurezza

UBICAZIONE

Sistemare la macchina in un luogo sicuro, dove nessuno può rovesciarlo o venirne ferito.
Non usare la macchina all'aperto; non lasciarlo mai in ambienti con temperature inferiori o pari a 5°C, quando al proprio interno è presente acqua.
Non posare la macchina su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme aperte per evitare che si danneggi.

PULIZIA

Prima di pulire la macchina, è indispensabile disinserire gli interruttori e poi staccare la spina dalla presa di corrente. Inoltre, aspettare che la macchina si raffreddi.
Mai immergere la macchina nell'acqua!
È vietato asciugare ogni parte della macchina in forni convenzionali e/o forni a microonde. È severamente vietato cercare d'intervenire all'interno della macchina.

CUSTODIA DELLA MACCHINA

Dopo ogni utilizzo disinserire tutti gli interruttori della macchina, togliere la spina dalla presa di corrente e vuotare il serbatoio.
Custodirla in luogo asciutto e non accessibile ai bambini.
Proteggerla dalla polvere e dallo sporco.

- Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.
- Macchina conforme alla Direttiva Europea.

⚠ NORME DI SICUREZZA

Questo prodotto non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali a meno che non siano soggette a supervisione o adeguata formazione sull'utilizzo dell'apparecchio stesso, da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
Mai mettere a contatto dell'acqua le parti sotto tensione: pericolo di cortocircuito!
Il vapore surriscaldato e l'acqua calda possono provocare scottature!
L'uso della macchina è previsto solo sotto sorveglianza ad impiego domestico.
È vietato apportare modifiche tecniche ed ogni impiego illecito a causa dei rischi che essi comportano.
La macchina deve essere usata solo da persone adulte in condizioni psico/fisiche non alterate.
Collegare la macchina soltanto ad una presa di corrente adeguata.
Accertarsi sempre che la presa di corrente sia fornita della linea di terra ed abbia una tensione corrispondente a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
Mai usare la macchina se il cavo d'alimentazione è difettoso.
Far sostituire subito solo da centri assistenza autorizzati i cavi e le spine difettosi.
Non far passare il cavo d'alimentazione per angoli e su spigoli vivi, sopra oggetti molto caldi e proteggerlo dall'olio.
Tenere la macchina lontana almeno 60 cm da lavandini, rubinetti, fiamme, superfici calde.
Non portare e/o tirare la macchina tenendola per il cavo.
Non estrarre la spina tirandola per il cavo oppure toccarla con le mani bagnate e/o umide.
Assicurarsi che nessun bambino abbia la possibilità di giocare con la macchina; quindi non lasciare la macchina a loro portata, uso o custodia.
I bambini non si rendono conto del pericolo connesso agli elettrodomestici.
In caso di fuoriuscita di acqua bollente e/o vapore, c'è il pericolo di ustioni!
Sotto condizioni di alimentazione sfavorevoli, l'apparecchio può causare cadute di tensione transitorie.
L' apparecchio non deve essere immerso in acqua per la pulizia.

Il prodotto è progettato per essere utilizzato in ambienti domestici e similari come ad esempio:
- Uffici e altri ambienti lavorativi, tra cui locali adibiti a cucina per il personale di negozi
- Agriturismo
- Hotel, motel ed altri ambienti residenziali se utilizzata direttamente dai clienti
- Bed & Breakfast

⚠ Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente:

- Prima di togliere o inserire il serbatoio dell'acqua
- Per riempire il serbatoio con acqua
- In caso di guasto
- Quando la macchina non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato
- Prima di pulire la macchina.

⚠ Attenzione seguire le seguenti istruzioni per evitare danni alla macchina:

- **Versare solo acqua di rubinetto fredda nel serbatoio dell'acqua. Utilizzare sempre acqua fresca. Non utilizzare acqua minerale gasata o altri liquidi.**
- **Per evitare che la pompa funzioni a vuoto e si surriscaldi, mantenere sempre acqua nel serbatoio.**

Informazioni di carattere giuridico

Le presenti istruzioni per l'uso contengono le informazioni necessarie per l'impiego corretto, per le funzioni operative e la manutenzione accurata dell'apparecchio.
• Queste conoscenze e l'osservanza delle presenti istruzioni rappresentano la premessa per un uso senza pericolo nel pieno rispetto della sicurezza in caso di funzionamento e manutenzione dell'apparecchio.
• Se si desiderano ulteriori informazioni, o se dovessero subentrare particolari problemi che si ritiene nelle presenti istruzioni d'uso non siano stati spiegati con sufficiente chiarezza, preghiamo di rivolgersi al rivenditore locale o direttamente alla ditta costruttrice.
• Inoltre facciamo notare che il contenuto di queste istruzioni d'uso non è parte di una convenzione precedente o già esistente, di un accordo o di un contratto legale e che non ne cambiano la sostanza.
• Tutti gli obblighi del costruttore si basano sul relativo contratto di compravendita che contiene anche il regolamento completo ed esclusivo riguardo alle prestazioni di garanzia.
• Le norme di garanzia contrattuali non vengono né limitate né estese in base alle presenti spiegazioni.
• Le istruzioni per l'uso contengono informazioni protette dal diritto d'autore.
• Non è permesso fotocopiarle o tradurle in un'altra lingua senza previo accordo scritto da parte del Costruttore.

Smaltimento

- Rendere inutilizzabile gli apparecchi non più in uso.
- Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.
- Consegnare gli apparecchi fuori uso a un centro di raccolta idoneo.
- Per lo smaltimento del prodotto o dei suoi componenti, attenersi ai regolamenti locali in materia di smaltimento riferito.

⚠ Attenzione

Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

• Impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
• Riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;
• Manomissione del cavo di alimentazione;
• Manomissione di qualsiasi componente della macchina;
• Impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali.

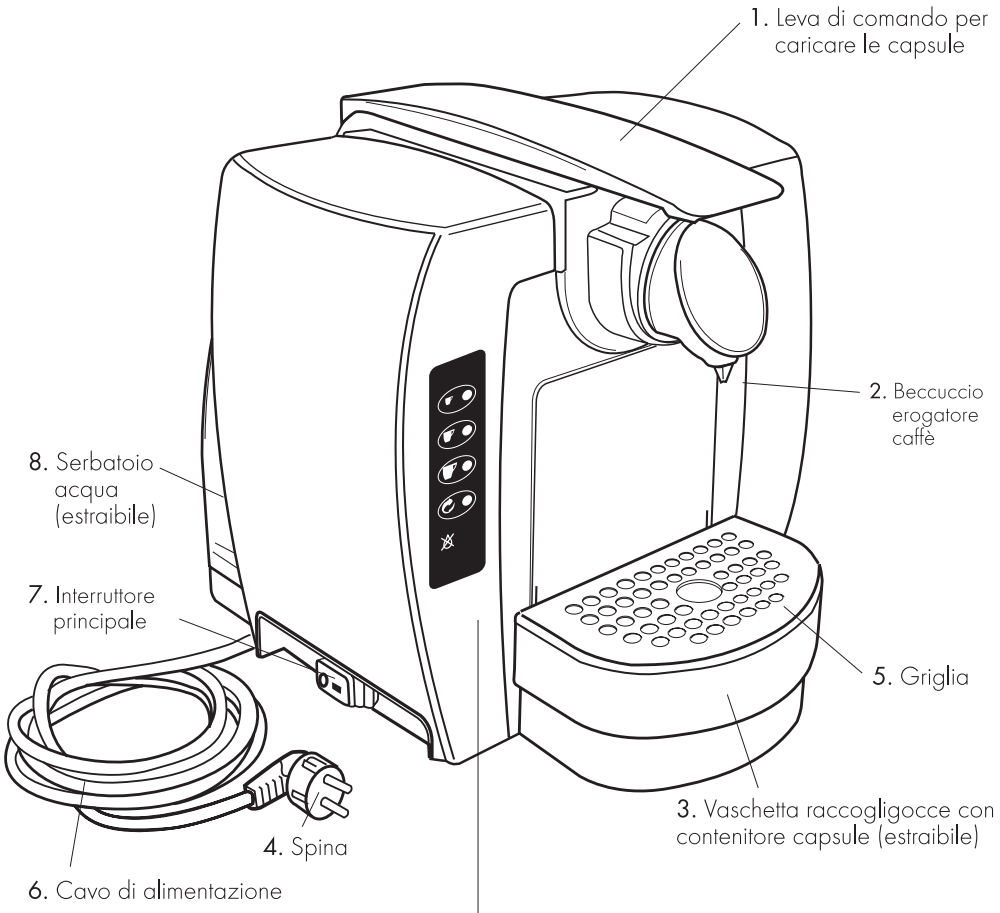
In questi casi viene a decadere la garanzia.

Operazioni preliminari

Disimballaggio:

Dopo aver disimballato l'apparecchio assicurarsi dell'integrità dello stesso. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore. Gli elementi dell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti o conservati nel rispetto delle normative ambientali nazionali.

Componenti macchina



Utilizzo della macchina

1. Riempire il serbatoio

• Estrarre il serbatoio (8) ruotandolo esternamente e alzandolo verso l'alto. **(Fig.1)**

• Riempire il serbatoio con acqua per un massimo di 1 litro. **(Fig.2)**

• Reinserire il serbatoio inclinandolo leggermente e appoggiandolo sulla valvola dell'acqua. Premere la parte superiore nella macchina fino a sentire uno scatto. Onde evitare fuoriuscite d'acqua, controllare che il serbatoio sia fissato. **(Fig.3)**

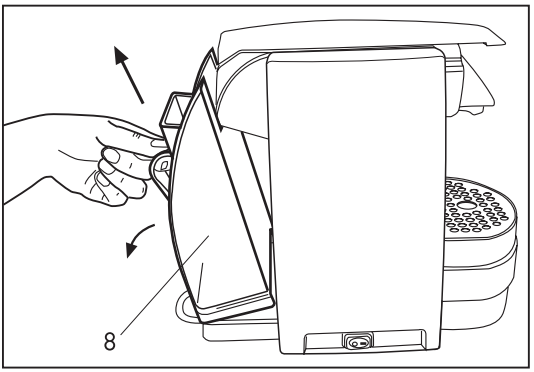


Fig. 1

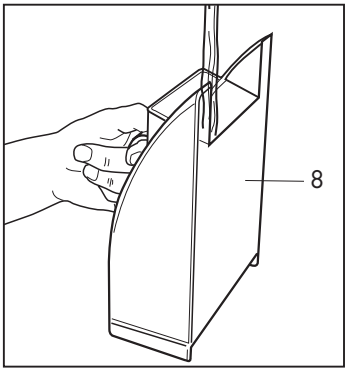


Fig. 2

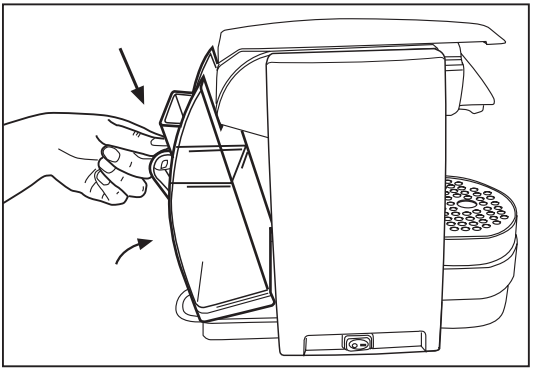


Fig. 3

NOTA:

Quando la spia fine acqua (E) si accende, il serbatoio è vuoto. Rimuovere e riempire il serbatoio (8) con acqua.

2. Messa in funzione/riscaldamento

• Utilizzare solo capsule "I-Espresso System"

• Collegare la macchina inserendo la spina nella presa di corrente.

• Accendere la macchina azionando l'interruttore principale (7).**(Fig.4)**

• I tasti comando inizieranno a lampeggiare; una volta raggiunta la temperatura i tasti si illumineranno in modo fisso indicando che la macchina è pronta per l'utilizzo **(Fig.4)**.

Fig. 4

Risciacquo macchina/circuiti interni

Al primo utilizzo, oppure se la macchina è rimasta spenta per un periodo prolungato, deve essere risciaquata. Tramite questo breve procedimento i circuiti interni vengono risciacquati.

• Controllare che non ci siano capsule all'interno e accendere la macchina azionando l'interruttore principale (7)

• Premere il tasto risciacquo (D) **(Fig. 7)** ed attendere la fine dell'erogazione. In questo modo la macchina si è risciacquata.

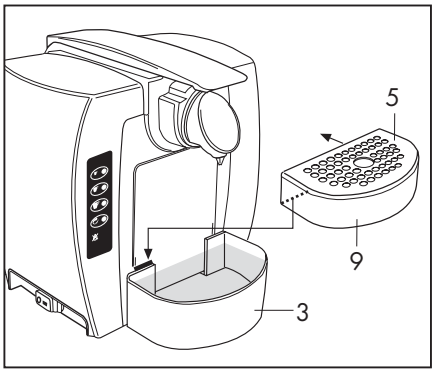


Fig.5

NOTA

L'altezza della griglia (5) può essere regolata in due posizioni a seconda della grandezza della tazza che si intende utilizzare.

Per regolare la griglia alla massima altezza alzare il supporto (9) e posizionarlo contro il contenitore di raccolta capsule incastrandolo nell'apposita sede **(Fig. 5)**

Per preparare un té o un espresso lungo, posizionare la griglia (5) in posizione bassa **(Fig. 6)**

Per preparare correttamente un caffè espresso posizionare la griglia (5) alla massima altezza **(Fig. 7)**

Fig.6

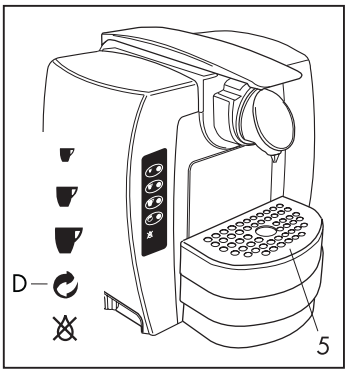


Fig.7

Programmazione erogazione

Tazza grande: Premere e tenere premuto il tasto (C). La macchina inizierà ad erogare acqua. Una volta raggiunto il livello d'acqua desiderato rilasciare il tasto (C). La macchina smetterà quindi di erogare acqua e rimarrà memorizzata la quantità per le ulteriori erogazioni. **(Fig.8)**

Tazza media: Premere e tenere premuto il tasto (B). La macchina inizierà ad erogare acqua. Una volta raggiunto il livello d'acqua desiderato rilasciare il tasto (B). La macchina smetterà quindi di erogare acqua e rimarrà memorizzata la quantità per le ulteriori erogazioni. **(Fig.8)**

Tazza piccola: Premere e tenere premuto il tasto (A). La macchina inizierà ad erogare acqua. Una volta raggiunto il livello d'acqua desiderato rilasciare il tasto (A). La macchina smetterà quindi di erogare acqua e rimarrà memorizzata la quantità per le ulteriori erogazioni. **(Fig.8)**

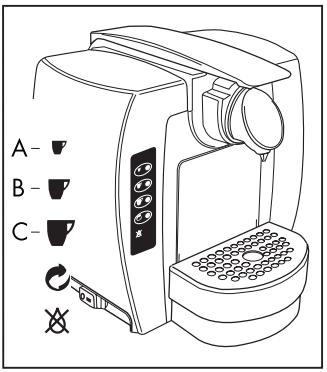


Fig. 8

Preparazione del caffè/tè/bevande

- Utilizzare solo capsule "I-Espresso System"
- Appoggiare la tazza sotto il beccuccio erogatore di caffè
- Sollevare indietro lentamente (fino all'arresto) la leva di comando (1) **(Fig. 9)** e inserire una capsula nell'apposito spazio **(Fig. 10)**
- Richiudere completamente la leva (1) e premere uno dei tasti erogazione: cota(A), media (B) o lunga (C) in base ai propri gusti. **(Fig. 11)**
- Per estrarre la capsula alzare lentamente la leva (1).

Se la capsula non viene espulsa ripetere l'operazione o premere uno dei tasti di erogazione e contemporaneamente alzare la leva (1)

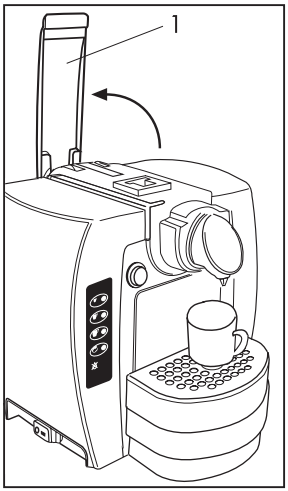


Fig. 9

Fig. 10

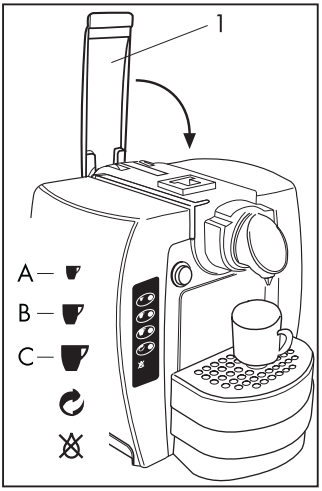
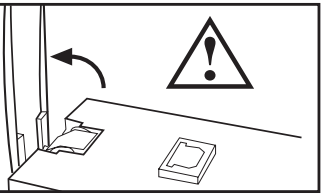


Fig. 11

ATTENZIONE:

Prima di inserire la capsula alzare lentamente e completamente la leva di comando (1) posta sulla parte superiore della macchina. Per una corretta igiene e per mantenere alta la qualità del prodotto è consigliabile espellere la capsula subito dopo l'erogazione.



SUGGERIMENTO:

• Per la preparazione di espresso usare tazze spesse e preriscaldate, per evitare che il caffè si raffreddi troppo in fretta.

Dopo la preparazione di caffè/tè

Dopo la preparazione di caffè/tè la capsula usata viene eliminato come segue:
1. Sollevare indietro la leva di comando (la capsula cade nel contenitore apposito)
NOTA
se la capsula non viene eliminata subito, col tempo potrebbe rimanere bloccata.
-Nell'apposito contenitore ci stanno 14 capsule usate. Svuotare regolarmente il contenitore.
2. Se desiderate un altro caffè /tè inserite una capsula nuova e ripetete il procedimento, altrimenti richiudete la leva.
SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA E IL RISPARMIO DI ENERGIA:
- in caso di assenza e durante la notte spegnere sempre la macchina premendo l'interruttore principale (7). La macchina si scalda molto velocemente ed è già di nuovo pronta per l'uso dopo ca. 1 minuto dall'accensione.
-Se non si prevede l'utilizzazione della macchina per un lungo periodo, svuotare inoltre il serbatoio dell'acqua e estrarre la spina dalla presa di corrente.

Svuotare il porta capsule

• Il portacapsule può contenere al massimo 14 capsule, è quindi oppurtuno svuotarlo regolarmente per evitare che le capsule si incastrino.
Per fare questo occorre estrarre il portacapsule (3) **(Fig. 12)**
Svuotare il portacapsule (3) e risciacquare. Pulire la vaschetta e la griglia dai residui di acqua e caffè. Una volta pulito, rinserire la vaschetta con il portacapsule **(Fig. 13)**

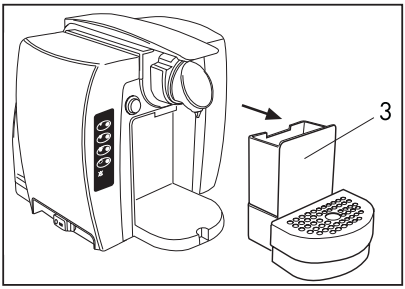


Fig. 12

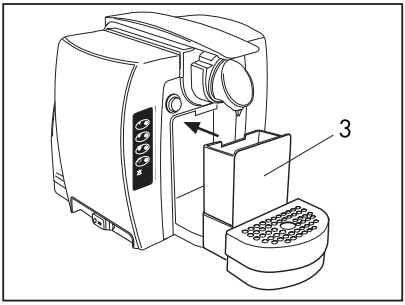


Fig. 13

Custodia

- Se la macchina non viene usata, spegnerla e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Riporre la macchina del caffè a capsule in un luogo asciutto, a riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini.
- Consigliamo di riporre la macchina nel suo imballaggio originale.
- La temperatura di deposito non deve essere inferiore a 5°C, che eviatare che le parti interne della macchina vengano danneggiate a causa del congelamento dell'acqua.

Riparazioni/Manutenzione

Nel caso di guasti, difetti o sospetto di difetto dopo una caduta, staccare la spina dalla presa e rivolgersi al venditore. Mai mettere in funzione la macchina difettosa.
Soltanto i centri di assistenza autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni. Nel caso di interventi non eseguiti nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza e da personale non autorizzato, si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone che si dovessero verificare.

Smaltimento

- Consegnare gratuitamente gli apparecchi non più in uso presso un punto vendita per permettere uno smaltimento adeguato. - Smaltire immediatamente gli apparecchi con un guasto pericoloso e assicurarsi che non possano più essere utilizzati. - Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (tutela dell'ambiente).

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

FILTRO ADDOLCITORE OPZIONALE

Inserire il filtro addolcitore nel serbatoio dell'acqua (8) **(Fig.14)**

E' consigliabile sostituire il filtro ogni 40 litri d'acqua utilizzati o ogni 6 mesi.

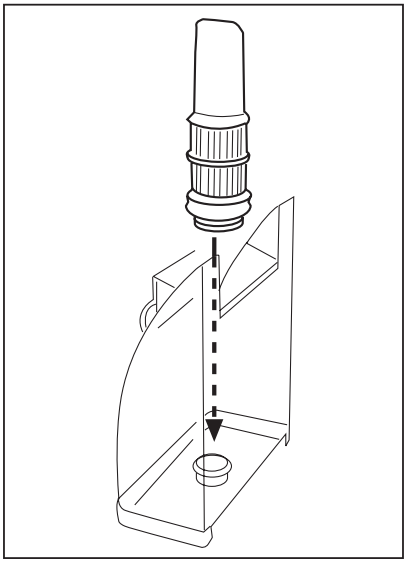


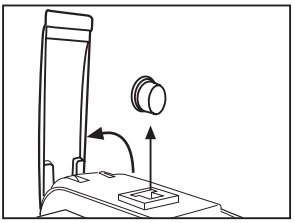
Fig. 14

DECALCIFICAZIONE

La formazione di calcare è la naturale conseguenza dell'utilizzo della macchina. La decalcificazione è necessaria ogni 5-6 mesi; nel caso l'acqua sia molto dura, decalcificare la macchina con maggiore frequenza. Per la decalcificazione si può utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico o nocivo, comunemente reperibile in commercio

1. Spegnere la macchina
2. Rimuovere il serbatoio e vuotare l'acqua residua
3. Riempire il serbatoio con la soluzione decalcificante, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione del decalcificante
4. Rimuovere la griglia
5. Accendere la macchina
6. Senza attendere che la macchina sia calda, erogare 100 ml di acqua
7. Spegnere la macchina
8. Lasciare agire la soluzione decalcificante a macchina spenta per circa 10-15 minuti
9. Ripetere le operazioni da 5 a 7 fino a terminare la soluzione decalcificante presente nel serbatoio
10. Estrarre il serbatoio acqua, sciacquarlo con cura e riempirlo nuovamente con acqua fresca potabile
11. Accendere la macchina
12. Senza attendere che la macchina sia calda, erogare acqua.
13. Quando il serbatoio è vuoto, spegnere la macchina.
14. Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua e ripetere le operazioni descritte dal punto 12
15. Eseguito un secondo ciclo di risciacquo, riempire nuovamente il serbatoio. In questo modo la macchina è pronta all'uso.

NB: l'uso regolare del filtro anticalcare riduce sensibilmente la formazione del calcare.

Problema	Soluzioni
Premendo il tasto erogazione caffè (3) non esce alcuna bevanda.	1) Riempire il serbatoio con acqua 2) Controllare che il serbatoio sia ben collocato 3) Togliere aria alzando la leva, rimuovere la capsula e chiudere la leva. Attendere qualche secondo affinché la pompa si raffreddi. Premere il tasto uscita bevanda (C). Se il problema persiste contattare il venditore. 
La leva (1) non scorre regolarmente.	Premere il tasto erogazione (C) e mentre viene erogata l'acqua aprire e chiudere lentamente la leva (1) più volte.

Problemi	Causa	Soluzione
Il caffè/tè non è più erogato	- serbatoio vuoto	- riempire il serbatoio
	- pompa difettosa	- rivolgersi al venditore
Non è possibile erogare il caffè, il tè, o l'acqua bollente	- il serbatoio d'acqua non è inserito completamente	- inserire correttamente il serbatoio
	- pompa difettosa	- rivolgersi al venditore
Il caffè/tè è freddo	- sistema riscaldamento difettoso	- rivolgersi al venditore
La pompa fa troppo rumore	- serbatoio vuoto	- riempire il serbatoio
	- il serbatoio dell'acqua non è inserito bene	- inserire correttamente il serbatoio
Singole gocce fuoriescono dal gruppo erogatore soprattutto durante la fase di riscaldamento	- non è un difetto	- la fuoriuscita di singole gocce è normale, non è un difetto
Il caffè ha un gusto acido	- dopo la decalcificazione la macchina non è stata ben risciacquata	- risciacquare nuovamente la macchina

LIMITAZIONI SULLA GARANZIA

La garanzia non copre riparazioni causate da:
- Guasti causati dal calcare o da una non periodica decalcificazione
- Guasti causati da un funzionamento con voltaggio diverso da quello prescritto sulla targhetta dati
- Guasti causati da uso improprio o non conforme alle istruzioni
- Guasti causati da modifiche apportate internamente

Monodor Distribution SA
Kundendienst
Route du Village 76
CH - 1040 St-Barthélemy

Tel : + 41 (0)21 886 30 77
Empfang : +41 (0)21 886 30 00
Fax : +41 (0)21 886 30 01
e-mail : info@monodor.ch

www.monodor.ch

Monodor Distribution SA
Service après-vente
Route du Village 76
CH - 1040 St-Barthélemy

Tél direct : + 41 (0)21 886 30 77
Réception : +41 (0)21 886 30 00
Fax : +41 (0)21 886 30 01
e-mail : info@monodor.ch

www.monodor.ch

Monodor Distribution SA
Servizio alla clientela
Route du Village 76
CH – 1040 St-Barthélemy

Tel: +41.(0)21.886 30 77
Centrale: +41.(0)21.886 30 00
Fax: +41.(0)21.886 30 01
e-mail : info@monodor.ch

www.monodor.ch

ced 15777p/01